



**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ**

Distr.
GENERAL

CCPR/C/CZE/CO/2
9 August 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**Комитет по правам человека
Девяностая сессия
Женева, 9-27 июля 2007 года**

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА**

Заключительные замечания Комитета по правам человека

Чешская Республика

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Чешской Республики (CCPR/C/CZE/2) на своих 2464-м и 2465-м заседаниях (CCPR/C/SR.2464 и 2465), состоявшихся 16 и 17 июля 2007 года, и на своем 2478-м заседании (CCPR/C/SR.2480) 25 июля 2007 года принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником второго периодического доклада, в котором содержится подробная правовая и фактологическая информация, а также сделаны ссылки на предыдущие заключительные замечания. Кроме того, он приветствует письменные ответы на перечень вопросов, которые способствовали проведению диалога с Комитетом. Комитет высоко оценивает присутствие делегации в составе экспертов по различным областям Пакта, а также серьезный характер устных и письменных ответов.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет отмечает факт присоединения Чешской Республики к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в 2006 году, что должно обеспечить улучшение соблюдения статьи 7 Пакта.
4. Комитет приветствует принятую в 2002 году поправку к Конституции, по которой все международные договоры, утвержденные парламентом, обладают статусом верховенства.
5. Комитет отмечает прогресс, достигнутый в области борьбы с бытовым насилием, в том числе за счет принятия Закона № 91/2004, устанавливающего уголовную ответственность за "жестокость по отношению к лицам, проживающим в совместном жилище", и Закона № 135/2006, в соответствии с которым было создано новое учреждение по защите жертв.
6. Комитет приветствует принятие изданных начальником Полицейского управления нормативных положений № 42/2007, регулирующих условия содержания в камерах при полицейских участках.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

7. Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограничительного толкования государством-участником своих обязательств по Факультативному протоколу к Пакту и обязательств по самому Пакту, а также по поводу невыполнения им этих обязательств. Государство-участник ссылается на трудности с выполнением Соображений Комитета, в том числе по делам, подпадающим под действие Закона № 87/91 от 1991 года и касающимся реституции собственности или выплаты компенсации лицам, которые были вынуждены покинуть государство-участник и приняли гражданство страны убежища. Комитет напоминает о том, что, присоединившись к Факультативному протоколу, государство-участник признало компетенцию Комитета получать и рассматривать жалобы от лиц, находящихся под юрисдикцией государства-участника.

Комитет настоятельно призывает государство-участник выполнять все его Соображения, включая те из них, которые подпадают под действие Закона № 87/91 от 1991 года, в целях восстановления имущественных прав соответствующих лиц или предоставления им иной компенсации.

8. Комитет обеспокоен утверждениями, хотя и не подтвержденными, о том, что чешские аэропорты использовались в качестве пунктов транзита для осуществления авиарейсов с целью выдачи отдельных лиц странам, где им угрожала опасность применения пыток или жестокого обращения, а также отмечает, что государство-участник отрицает свою осведомленность о таких инцидентах (статьи 2, 7 и 14).

Государству-участнику следует провести расследование утверждений, связанных со случаями таких транзитных авиарейсов через чешские аэропорты и создать систему инспекций для обеспечения того, чтобы его аэропорты не использовались в подобных целях.

9. Комитет выражает сожаление по поводу постоянно поступающих сообщений о неправомерном поведении сотрудников полиции, в частности в отношении рома и других уязвимых групп, особенно во время ареста и помещения под стражу, а также о том, что государством-участником не было создано независимого органа, уполномоченного получать и расследовать все жалобы о чрезмерном применении силы и других злоупотреблениях сотрудниками полиции, как это было рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях. Комитет отмечает, что такое упущение может способствовать безнаказанности de facto сотрудников полиции, нарушающих права человека (статьи 2, 7, 9 и 26).

Государству-участнику следует принять решительные меры по искоренению любых проявлений жестокости сотрудниками полиции и, в частности:

- a) **создать полностью независимый от министерства внутренних дел механизм по расследованию жалоб на действия сотрудников правоохранительных органов, как это было рекомендовано Государственным советом по правам человека в 2006 году;**
- b) **возбудить дисциплинарные и уголовные преследования в отношении предполагаемых правонарушителей и предоставить компенсацию жертвам; и**
- c) **обеспечить подготовку сотрудников полиции по вопросу о преступном характере чрезмерного применения силы.**

10. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что женщины из числа рома и других групп населения подвергаются стерилизации без их согласия и что соответствующие рекомендации, содержащиеся в докладе омбудсмена за 2005 год, не были выполнены.

Комитет, в частности, сожалеет по поводу свободы действий, предоставленной врачам в этой связи, и того факта, что никаких уголовных преследований не было возбуждено в отношении виновных. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием компенсационного механизма и тем, что жертвы не получили никакой компенсации (статьи 2, 3, 7 и 26).

Государству-участнику следует:

- a) выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе омбудсмана за 2005 год;**
- b) провести обязательную подготовку по вопросам прав человека пациентов медицинских и социальных работников;**
- c) предоставить компенсацию и оказать помощь жертвам, включая правовую помощь тем, кто намерен обратиться с иском в судебные инстанции;**
- d) возбудить уголовное преследование в отношении предполагаемых правонарушителей;**
- e) обеспечить получение полностью информированного согласия во всех предлагаемых случаях стерилизации и принять надлежащие меры по предупреждению недобровольной или принудительной стерилизации в будущем, включая бланки письменных согласий, напечатанные на языке рома, а также разъяснение характера предлагаемой медицинской процедуры лицом, говорящим на языке пациента.**

11. Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие значительного прогресса в связи с низким уровнем участия женщин в политической жизни. Комитет напоминает, что общая осведомленность о правах женщин является недостаточной, для того чтобы гарантировать равноправие мужчин и женщин в соответствии с Пактом (статьи 3, 25 и 26).

Государству-участнику следует принять решительные, позитивные и скоординированные меры, предусмотренные статьями 3 и 26, с целью повышения участия женщин в государственном секторе.

12. Признавая усилия государства-участника, направленные на решение и преодоление проблемы торговли людьми и сексуальной эксплуатацией женщин и детей в

коммерческих целях, Комитет по-прежнему обеспокоен данным явлением, а также отсутствием скоординированной системы ответных мер (статьи 3, 8, 24 и 26).

Государству-участнику следует и далее укреплять меры по борьбе с торговлей людьми, а также сексуальной эксплуатации женщин и детей в коммерческих целях посредством создания скоординированной системы ответных мер, а также судебного преследования и наказания лиц, виновных в таких деяниях. Следует также создать профилактические и реабилитационные программы для жертв.

13. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сохраняющегося использования оборудованных специальными фиксаторами кроватей в качестве средства умирения пациентов психиатрических больниц, а также выраженного государством-участником намерения не отказываться полностью от использования такого оборудования. Комитет напоминает, что подобная практика расценивается как бесчеловечное и унижающее достоинство обращение с пациентами, содержащимися в психиатрических больницах и аналогичных учреждениях (статьи 7, 9 и 10).

Государству-участнику следует принять решительные меры в целях полного прекращения использования оборудованных фиксаторами кроватей в психиатрических больницах и аналогичных учреждениях. Ему следует создать системы проведения инспекций, действующие на основе принятых Организацией Объединенных Наций Принципов защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи. Государству-участнику следует обеспечить уважение достоинства и прав человека каждого пациента, помещенного в психиатрические и аналогичные учреждения.

14. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что основанием для помещения в психиатрическую больницу могут стать всего лишь "признаки психического заболевания". Он сожалеет о том, что при судебном пересмотре решений о помещении в психиатрические учреждения не обеспечивается должный учет мнений пациентов и что опека порой поручается поверенным, которые не встречаются с пациентом (статьи 9 и 16).

Государству-участнику следует обеспечить такое положение, при котором помещение в психиатрическую лечебницу производилось бы только по медицинским показаниям и чтобы всем полностью недееспособным лицам предоставлялась опека, действительно представляющая и защищающая пожелания и интересы таких лиц, и чтобы в каждом конкретном случае

проводился эффективный судебный пересмотр законности помещения и содержания таких лиц в медицинских учреждениях.

15. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, согласно статье 125 Закона об иностранцах, лицо в возрасте до 18 лет, ожидающее депортации, может быть помещено под стражу на срок до 90 суток (статьи 10 и 24).

Государству-участнику следует сократить период содержания под стражей депортируемых иностранцев в возрасте до 18 лет с учетом его обязательства по статье 24 принимать меры по защите детей без какой-либо дискриминации.

16. Комитет сожалеет о том, что государство-участник до сих пор не приняло законопроект о запрещении дискриминации. Он по-прежнему обеспокоен тем, что, несмотря на принятие соответствующих программ, дискриминация в отношении рома по-прежнему сохраняется на практике, в том числе в таких областях, как труд, доступ к трудоустройству, здравоохранение и образование. Комитет обеспокоен той дискриминацией, с которой сталкиваются рома в отношении доступа к жилищу, а также сохранением практики дискриминационных выселений и существования фактических "гетто" (статьи 2, 26 и 27).

Государству-участнику надлежит принять эффективные меры по борьбе с дискриминацией. Ему, в частности, следует:

- a) принять всеобъемлющее антидискриминационное законодательство, обеспечивающее предоставление жертвам эффективной защиты от расовой и связанной с нею дискриминации во всех областях, а также соответствующие стратегии и программы;**
- b) предоставить правовую помощь жертвам дискриминации;**
- c) создать эффективные механизмы мониторинга и предусмотреть показатели и ориентиры для определения того, были ли достигнуты соответствующие антидискриминационные цели;**
- d) организовать дополнительную профессиональную подготовку для представителей рома, позволяющую им получить подходящую работу и расширяющую их возможности в области трудоустройства;**

- e) **не допускать необоснованных выселений и ликвидировать сегрегацию общин рома в жилищной сфере;**
- f) **проводить информационные кампании среди населения с целью преодоления предрассудков в отношении рома.**

17. Признавая тот факт, что категория "специальных школ" была упразднена, Комитет вместе с тем по-прежнему обеспокоен тем, что непропорционально большое число детей рома посещают классы с особой учебной программой, которая, как представляется, не учитывает культурную самобытность детей рома и те особые трудности, с которыми они сталкиваются. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что непропорционально большое число детей рома забирают из семей и помещают в учреждения социального попечения (статьи 24, 26 и 27).

Государству-участнику следует провести оценку особых потребностей рома в области образования с учетом их культурной самобытности и разработать программы, призванные покончить с сегрегацией рома в школах. Государству-участнику также следует обеспечить, чтобы дети из числа рома не лишались права на семейную жизнь.

18. Комитет обеспокоен сообщениями том, что проживающие в государстве-участнике неграждане подвергаются дискриминации, сталкиваются с большим числом трудностей, связанных с их интеграцией в чешское общество, и зачастую не имеют достаточной информации о своих правах (статья 26).

Государству-участнику следует создать механизмы по устранению препятствий на пути к практическому осуществлению гарантированных Пактом прав неграждан, проживающих в Чешской Республике. Ему следует принять эффективные меры по поощрению равенства граждан и неграждан в соответствии с Пактом, в том числе за счет предоставления негражданам информации на понятном им языке о правах и услугах, которыми они могут пользоваться.

19. Комитет сожалеет о том, что в государстве-участнике отсутствуют структуры и программы по поощрению информированности населения о Пакте и Факультативном протоколе (статья 2).

Государству-участнику следует рассмотреть возможность принятия всеобъемлющего плана действий по образованию в области прав человека,

включающий учебные курсы, рассчитанные на государственных служащих, учителей, судей, адвокатов и сотрудников полиции и касающиеся прав, охраняемых в соответствии с Пактом и Факультативным протоколом.

20. Комитет устанавливает 1 августа 2011 года в качестве даты представления третьего периодического доклада Чешской Республики. Он просит распространить второй периодический доклад государства-участника и настоящие заключительные замечания среди населения в целом, а также сотрудников судебных, законодательных и административных органов. Следует обеспечить направление печатных экземпляров этих документов в университеты, публичные библиотеки, библиотеку парламента и в другие соответствующие места. Кроме того, он просит распространить третий периодический доклад и настоящие заключительные замечания среди организаций гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране. Было бы желательно распространить резюме доклада и заключительных замечаний среди представителей общины рома на языке рома.

21. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государство-участнику надлежит представить в течение одного года информацию о мерах, принятых во исполнение рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 9, 14 и 16 выше. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о выполнении его других рекомендаций и об осуществлении Пакта в целом.
